



Venova™ YVS-100

取扱説明書

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Manual do Proprietário

Руководство пользователя

使用说明书

사용설명서

日本語

English

Deutsch

Français

Español

Português

Русский

中文

한국어



Mode d'emploi

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi le Yamaha Venova™.


Le Venova est un type d'instrument à vent à anche simple totalement nouveau, utilisant un système de doigté de flûte à bec. Par rapport aux instruments à vent traditionnels, il s'entretient plus facilement et est plus durable. Grâce au format compact et à la légèreté du Venova, vous pouvez jouer de la musique n'importe où.

Pour obtenir des instructions sur le montage de l'instrument et sur la façon de le conserver dans des conditions optimales sur le long terme, nous vous recommandons vivement de lire le mode d'emploi dans son intégralité. Après avoir lu ce manuel, gardez-le dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.

- * Cette brochure contient des notes sur l'entretien et la manipulation du Venova. Reportez-vous à la brochure Jouons au Venova™ ! pour plus d'informations sur l'utilisation de l'instrument.

Table des matières

Précautions d'usage	3
Nomenclature	5
Avant de jouer	7
Après le jeu	8
Accessoires vendus séparément	9

* Le Venova™ est un instrument à vent fabriqué et vendu par Yamaha Corporation. Venova™ et  sont des marques commerciales ou des marques déposées de Yamaha Corporation.

PRÉCAUTIONS D'USAGE

LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours respecter les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter les blessures graves, voire mortelles, provoquées par une électrocution, un court-circuit, des dégâts matériels, un incendie ou tout autre accident. La liste de ces précautions n'est toutefois pas exhaustive :

Précautions d'utilisation

- Les jeunes enfants risquent d'avaler par accident des petites pièces telles que l'adaptateur de la cheminée ; aussi, veillez à ce que l'instrument ne soit pas accessible.



ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, à vous-même ou à votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est toutefois pas exhaustive :

Précautions d'utilisation

- Ne jetez pas l'instrument sur des personnes ou ne balancez pas l'instrument. Vous risqueriez de provoquer des blessures, et de perdre l'embouchure ou d'autres pièces. Manipulez toujours l'instrument avec soin.
- Ne vous asseyez pas sur l'instrument, ne montez pas dessus debout et n'y placez pas d'objets lourds. Vous risqueriez d'endommager l'instrument, et de vous blesser ou de blesser d'autres personnes.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

■ Notes concernant l'utilisation de l'instrument

Suivez les instructions ci-dessous pour éviter tout dysfonctionnement et dommage causé à l'instrument.

● Notes concernant la manipulation de l'instrument

- Ne laissez pas l'instrument exposé à des conditions de froid et de chaleur extrêmes, par exemple près d'un radiateur ou à la lumière directe du soleil (dans une voiture en pleine journée). Ne laissez pas non plus l'instrument exposé à un environnement trop poussiéreux ou à des vibrations excessives. Il risquerait de se déformer et/ou de se détériorer, ce qui nuirait à ses performances. L'instrument doit être utilisé ou entreposé dans un environnement compris entre -20 °C et 50 °C.
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument. L'instrument risquerait d'être décoloré et/ou altéré.

● Notes concernant l'entretien de l'instrument

- N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien liquides ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques pour nettoyer l'instrument. L'instrument pourrait se décolorer et/ou se détériorer.
- Ne placez pas l'instrument dans un lave-vaisselle ou dans de l'eau bouillante. L'instrument pourrait se déformer et/ou se détériorer, ce qui pourrait nuire à ses performances.

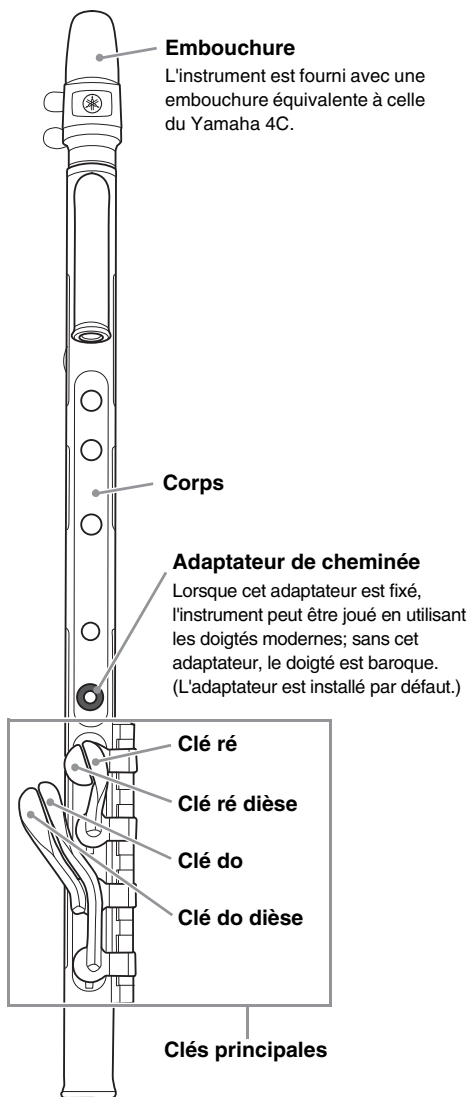
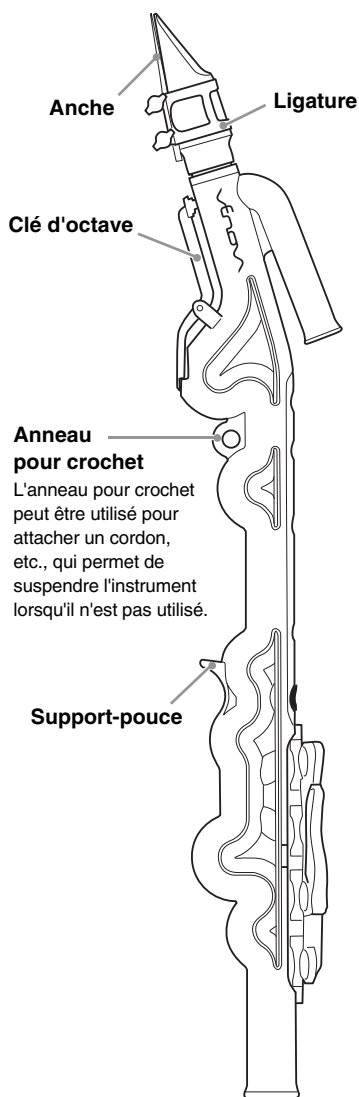
■ Conservation de l'instrument en bon état

Suivez les instructions ci-dessous concernant la manipulation et l'entretien afin que l'instrument reste dans des conditions optimales pendant une longue période.

- Avant d'assembler l'instrument, utilisez un chiffon pour retirer la poussière ou des corps étrangers de la partie du joint.
- Après utilisation, retirez toute humidité de l'intérieur de l'instrument.
- Inspectez et nettoyez l'instrument régulièrement (page 8).

* Les illustrations figurant dans ce mode d'emploi sont uniquement fournies à titre d'information et peuvent différer légèrement de votre instrument.

Nomenclature

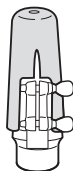


■ Accessoires

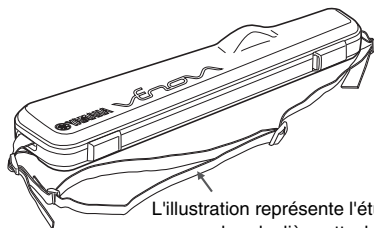
- 1 couvre bec



- L'anche et le bec risquent de s'endommager facilement. Par conséquent, protégez-les à l'aide du couvre bec après chaque utilisation.



- 1 étui spécial
- 1 bandoulière pour l'étui



L'illustration représente l'étui avec sa bandoulière attachée.

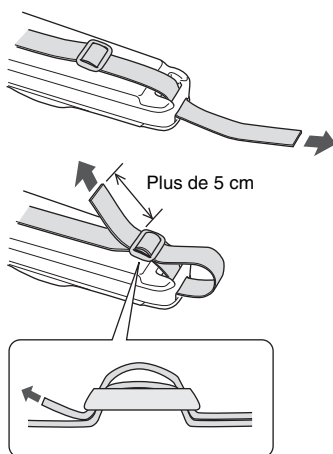
- 1 écouvillon spécial (avec fil à billes)



- 1 mode d'emploi (le présent document)
- 1 manuel « Jouons au Venova™ ! » (un autre document)

Fixation de la bandoulière à l'étui

Une bandoulière très pratique est fournie avec l'étui. Si vous attachez la bandoulière, vérifiez qu'elle **soit correctement fixée**, conformément à la procédure figurant à droite. Dans le cas contraire, la bandoulière risque de se détacher de l'étui, ce qui pourrait endommager l'instrument et/ou l'étui.

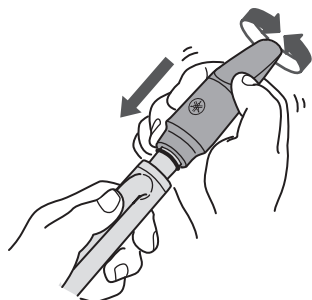


Avant de jouer

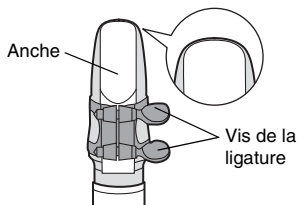
■ Montage du bec

Utilisez un chiffon pour retirer toute poussière ou corps étranger pouvant se trouver sur le tenon avant de fixer le bec.

- 1 Pour placer l'embouchure, saisissez-la fermement et faites-la glisser sur le joint entre le bec et le cou au niveau du corps en la faisant tourner dans un sens et dans l'autre.
- Pour retirer l'embouchure, tirez dessus en la faisant tourner dans un sens et dans l'autre. Tout mouvement rectiligne lors du placement ou du retrait de l'embouchure risquerait d'endommager le caoutchouc du joint entre le bec et le cou.



- 2 Placez la ligature sur le bec en insérant en premier la partie la plus large.
- 3 Placez l'anche sur le bec de manière à ce que l'extrémité de l'anche ne dépasse le bord du bec, puis serrez les 2 vis de la ligature afin de maintenir l'anche.



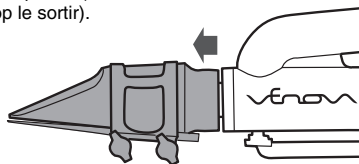
Pour plus d'instructions sur le montage de l'anche, reportez-vous à la brochure Jouons au Venova™ !.

■ À propos du réglage

Le Venova ne demande aucun réglage particulier. Le diapason de l'instrument avec le bec entièrement enfoncé est de 442 Hz. Il est possible de baisser le diapason en tirant légèrement le bec. La température de l'instrument a une incidence sur l'accord (en particulier lorsque l'instrument est froid) ; par conséquent, soufflez dans l'instrument pour le réchauffer avant de l'accorder.

- Veillez à ne pas trop tirer le bec. Cela peut modifier l'équilibre tonal et rend le jeu difficile.

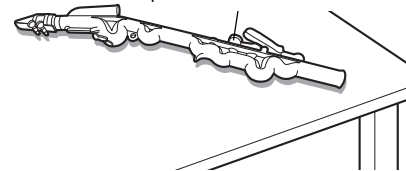
Tirez sur le bec pour baisser le diapason (mais évitez de trop le sortir).



■ Pose à plat de l'instrument

Lorsque l'instrument n'est pas utilisé, placez-le sur une surface plane comme indiqué dans l'illustration ci-dessous. Ne placez pas l'instrument sur une chaise, un pupitre, contre un mur ou toute autre surface instable, car il risquerait de tomber.

Placez l'instrument les clés vers le haut afin d'éviter qu'elles touchent la surface.



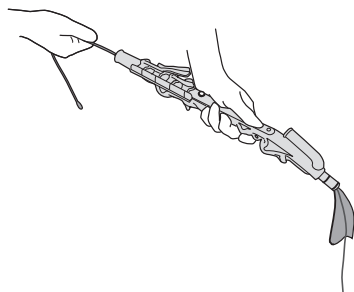
Après le jeu

■ Entretien de l'instrument après le jeu

- Après le jeu, desserrez toujours la ligature et retirez l'anche puis séchez-la à l'aide d'une gaze. Retirez également la ligature du bec.
- **Prenez soin de ne pas endommager l'extrémité du bec.**
- Retirez le bec de l'instrument et nettoyez l'intérieur à l'aide de l'écouvillon fourni.
- **Pour retirer l'embouchure, tirez dessus en la faisant tourner dans un sens et dans l'autre. Tout mouvement rectiligne lors du placement ou du retrait de l'embouchure risquerait d'endommager le caoutchouc du joint entre le bec et le cou.**

Utilisation de l'écouvillon

- 1 Insérez par le haut de l'instrument (tenon du bec), l'écouvillon en commençant par le fil à billes.
 - 2 Secouez légèrement l'instrument pour que le fil à billes ressorte à l'autre extrémité.
 - 3 Tirez doucement le fil à billes afin que l'écouvillon puisse retirer toute humidité et poussière présente à l'intérieur du corps.
- **Si vous tirez l'écouvillon trop rapidement, il reste bloqué dans le corps.**

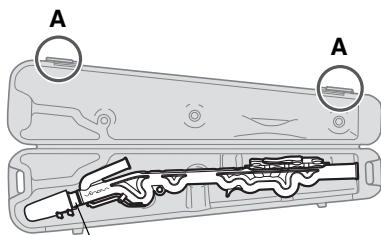


- **Faites en sorte que l'écouvillon soit toujours propre et sec.**

- Utilisez un chiffon doux pour essuyer la surface de l'instrument. Évitez d'exercer une force excessive sur les clés.
- Le bec et le corps sont lavables. Après le lavage, utilisez un écouvillon ou un chiffon doux pour retirer intégralement l'humidité.

■ Placement de l'instrument dans son étui

- Lorsque vous placez l'instrument dans son étui, reportez-vous à la page 7 et vérifiez que le bec est bien monté sur le corps afin d'éviter tout risque de dommage sur l'instrument.



Vérifiez que le bec est monté sur le corps.

- Les fermetures latérales situées sur le couvercle (A) de l'étui sont légèrement en relief. Veillez à ce que vos vêtements ou l'écouvillon ne restent pas accrochés à l'une de ces fermetures, car l'étui ou l'instrument pourrait tomber.

■ Précautions de stockage

Veillez à essuyer toute trace d'humidité ou de graisse, ou tout corps étranger avant de placer l'instrument dans l'étui. Évitez toujours d'entreposer l'instrument dans un emplacement où il risque d'être exposé à des températures extrêmement hautes ou basses.

■ À propos de l'anche

Remplacez l'anche fournie avec l'instrument par une neuve si l'extrémité est endommagée ou ne vibre plus correctement.

Outre les anches en résine, vous pouvez utiliser les anches en roseau.

Accessoires vendus séparément

Yamaha propose toute une gamme d'accessoires qui enrichissent votre jeu. Voici quelques accessoires créés spécialement pour le Venova. Essayez-les !

Nom des pièces	Fonctionnalités/Utilisation
Écouvillon pour Venova	La meilleure solution pour nettoyer et sécher l'intérieur du Venova.
Anche en résine pour Venova	Anche en résine destinée au Venova.
Protège bec (S)	Amortit les vibrations du bec, évite les rayures des dents sur le bec.



ZX60180

JA EN DE FR ES PT RU ZH KO

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku,
Hamamatsu, 430-8650 Japan

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1

Manual Development Group

© 2017 Yamaha Corporation

Published 05/2018 改版 POZC-B0

Printed in Indonesia

ZX60180